



# Mölnlycke® Tubifast® Garments

**en Two way stretch garments.** For dressing retention, wet and dry wrapping. Easy to apply, ready-to-wear garments with flat seams. **Material content:** Viscose, Nylon, Elastane. **Precautions:** Do not use Tubifast if known hypersensitivity to the ingoing materials. If the condition worsens, stop use and consult a health care professional. If any serious incident has occurred in relation to the use of Tubifast, it should be reported to Mölnlycke Health Care and to your local competent authority. **Instructions for use:** Consult size guide, select size according to dimensions as well as age. Multi use, single-patient. If soiled, wash or replace. Washable up to 5 times, as recommended. Disposal according to local environmental procedures.

**fr Vêtements Tubifast extensibles en longueur et en largeur.** Pour le maintien de pansements et l’enveloppement humide ou sec. Vêtements prêts à porter, faciles à utiliser, avec coutures plates. **Composition:** viscose, nylon, élasthanne. **Précautions d’emploi:** Ne pas utiliser Tubifast en cas d’hypersensibilité connue aux matériaux entrant dans sa composition. Si l’état se dégrade, cesser l’utilisation et consulter un professionnel de santé. Tout incident grave intervenant dans le cadre de l’utilisation de Tubifast doit être signalé à Mölnlycke Health Care ainsi qu’aux autorités locales compétentes. **Mode d’emploi:** Consulter le guide des tailles, choisir la taille en fonction des mensurations et de l’âge. Réutilisable, réservé à l’usage d’un seul patient. Si le vêtement est souillé, le laver ou le remplacer. Lavable jusqu’à 5 fois, en suivant les recommandations. Produit à éliminer conformément aux procédures environnementales locales.

**nl 2-way stretch kledingstuk.** Voor verbandretentie, natte en droge bandages. Gemakkelijk aan te brengen, gebruiksklare kledingstukken met platte naden. **Samenstelling van het materiaal:** Viscose, nylon, elastaan. **Voorzorgsmaatregel(en):** Tubifast niet gebruiken bij gekende overgevoeligheid voor de materialen ervan. Stop met het gebruik en neem contact op met een zorgverlener indien de toestand verslechtert. Als er een ernstig incident in verband met het gebruik van Tubifast is opgetreden, moet dat worden gemeld aan Mölnlycke Health Care en aan uw lokale bevoegde autoriteit. **Gebruiksaanwijzing:** Raadpleeg de matengids, kies de maat op basis van de afmetingen en de leeftijd. Meervoudig gebruik, voor één patiënt. Was of vervang het product als het vuil is. Tot 5 keer wasbaar, zoals aanbevolen. Bij het afvoeren moeten de ter plaatse geldende milieuvorschriften worden gevolgd.

**fi Kahteen suuntaan joustava suojavaate:** Sidosten paikallaan pitämiseen ja kostea- ja kuivakäärintään. Helposti puettavat, käytövalmiit vaatteet, litteät saumat. **Materiaalit:** Viskoosi, nyloni, elastaani. **Huomioitavaa:** Tubifast-tuotetta ei saa käyttää, jos tiedossa on allergia tuotteen materiaaleille. Jos tila pahenee, keskeytä käyttö ja käänny hoitohenkilökunnan puoleen. Jos Tubifast-tuotteen käytön yhteydessä ilmenee vakavia haittavaikutuksia, siitä on ilmoitettava Mölnlycke Health Carelle ja paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle. **Käyttöohjeet:** Valitse koko-oppaasta koko mittojen ja iän mukaan. Yhdelle potilaalle tarkoitettu uudelleenkäytettävä tuote. Jos tuote likaantuu, pese tai vaihda se. Voidaan pestä enintään viisi kertaa ohjeiden mukaisesti. Hävitettävä paikallisten ympäristömääräysten mukaan.

**sv Plagg i 2-way stretch.** För fixering av förband, våta och torra omslag. Lättapplicerade, färdiga plagg med platta sömmar. **Materialinnehåll:** Viskos, nylon, elastan. **Observera:** Använd inte Tubifast på patienter med känd överkänslighet mot materialen. Om tillståndet förvärras ska du sluta använda produkten och kontakta vårdpersonal. Om en allvarlig incident med koppling till användning av Tubifast inträffar ska detta rapporteras till Mölnlycke Health Care och till ansvarig myndighet. **Bruksanvisning:** Se storleksguide, välj storlek efter mått samt ålder. Flergångsbruk, en patient. Tvätta eller byt ut om de är smutsiga. Kan tvättas upp till 5 gånger enligt rekommendation. Kassera enligt lokala miljörutiner.

**da Tovejs strækbar bandage.** Til bandagefiksering, våd og tør omvikling. Brugsklar bandage med flade sømme, der er nem at anvende. **Materialeindhold:** Viskose, nylon, elastan. **Forholdsregler:** Tubifast må ikke anvendes ved kendt overfølsomhed over for de anvendte materialer. Hvis tilstanden forværres, skal du stoppe med at bruge produktet og kontakte en læge. Enhver alvorlig hændelse relateret til brugen af Tubifast skal rapporteres til Mölnlycke Health Care og til den lokale kompetente myndighed. **Brugervejledning:** Se størrelsesguiden, vælg størrelse efter mål og alder. Flergangsbrug, til en enkelt patient. Hvis den er snavset, skal den vaskes eller udskiftes. Kan vaskes op til 5 gange som anbefalet. Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med lokale miljømæssige procedurer.

**no Plagg med tovejs stretch.** For fiksering av bandasjer, våt og tørr bandasjering. Bruksklare, brukervennlige plagg med flate sømmer. **Materialinnhold:** Viskose, nylon, elastan. **Forholdsregler:** Ikke bruk Tubifast ved kjent overfølsomhet overfor materialinnholdet. Hvis tilstanden forverres, må du slutte å bruke produktet og kontakte helsepersonell. Hvis det oppstår bivirkninger i forbindelse med bruk av Tubifast, skal det rapporteres til Mölnlycke Health Care og lokale myndigheter. **Bruksanvisning:** Se størrelsesguiden, velg størrelse i henhold til mål og alder. Flergangsbruk, én pasient. Vask eller skift ut hvis de er skitne. Kan vaskes opptil 5 ganger, som anbefalt. Kasserer i samsvar med lokale miljøprosedyrer.

**es Prenda de elasticidad bidireccional.** Para la fijación de apósitos, vendaje seco y húmedo. Prendas de colocación sencilla, listas para su uso y con costuras planas. **Composición del material:** viscosa, nylon y elastano. **Precaution(s):** No utilice Tubifast en caso de hipersensibilidad diagnosticada a los materiales del producto. Si el estado empeora, interrumpa su uso y consulte a un profesional sanitario. Cualquier incidente grave que pueda producirse en relación con el uso de Tubifast debe notificarse a Mölnlycke Health Care y a las autoridades locales competentes. **Instructions for use:** Consulte la guía de tallas y seleccione el tamaño según las dimensiones y la edad. Varios usos para un único paciente. Si se ensucia, lávelo o cámbielo. Se puede lavar hasta cinco veces, según se recomiende. Debe desecharse según los procedimientos medioambientales locales.

**it Indumenti biestensibili.** Per il fissaggio della medicazione e per bendaggi umidi e a secco. Indumenti pronti all’uso, facili da applicare, con cuciture piate. **Composizione:** viscosa, nylon, elastan. **Precauzioni:** Non utilizzare Tubifast in caso di ipersensibilità accertata ai materiali del prodotto. In caso di peggioramento delle condizioni, interrompere l’uso e consultare un medico. Eventuali incidenti gravi correlati all’uso di Tubifast devono essere segnalati a Mölnlycke Health Care e alle autorità competenti locali. **Istruzioni per l’uso:** Consultare la guida alle taglie e selezionare la taglia in base alle dimensioni e all’età. Monopaziente, multiuso. Se sporco, lavare o sostituire. Lavabile fino a 5 volte, come consigliato. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle procedure locali in materia di tutela dell’ambiente.

**de Elastische, längs- und querdrehbare Kleidung.** Zur Fixierung von Verbandsmaterial, für Feucht- und Trockenverbände. Leicht anzuziehende, gebrauchsfertige Kleidung mit flachen Nähten. **Materialinhaltsstoffe:** Viskose, Nylon, Elastan. **Vorsichtsmaßnahme(n):** Tubifast nicht bei Patienten mit einer bekannten Überempfindlichkeit gegen die Bestandteile verwenden. Wenn sich der Zustand verschlechtert, stellen Sie die Verwendung ein und wenden Sie sich an eine medizinische Fachkraft. Falls ein schwerwiegender Vorfall im Zusammenhang mit einem Tubifast-Produkt auftritt, melden Sie dies an Mölnlycke Health Care und an Ihre vor Ort zuständige Behörde. **Gebrauchsanweisung:** Konsultieren Sie die Größentabelle und wählen Sie die Größe nach Maßen und Alter. Mehrfach verwendbar; jedoch nur für einen Patienten. Bei Verschmutzung waschen oder austauschen. Bis zu 5 Mal waschbar, bitte beachten Sie diesbezüglich die Empfehlungen. Die Entsorgung muss gemäß den vor Ort geltenden Umweltschutzvorschriften erfolgen.

**el Ελαστικό ένδυμα διπλής κατεύθυνσης.** Για συγκράτηση επιδέσμου, υγρό και στεγνό περιτύλιγμα. Εύκολο στην εφαρμογή, έτοιμο προς χρήση ένδυμα με επίπεδες ραφές. **Συστατικά υλικού:** Βισκόζη, νάιλον, ελαστάν. **Προφυλάξεις:** Μη χρησιμοποιείτε το Tubifast σε περίπτωση γνωστής υπερευαισθησίας στα υλικά του προϊόντος. Εάν η κατάσταση επιδεινωθεί, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία υγείας. Σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού σε σχέση με τη χρήση του Tubifast, αυτό θα πρέπει να αναφέρεται στη Mölnlycke Health Care και στην τοπική αρμόδια αρχή. **Οδηγίες χρήσης:** Συμβουλευτείτε τον οδηγό μεγεθών και επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος σύμφωνα με τις διαστάσεις και την ηλικία του χρήστη. Για πολλαπλή χρήση σε έναν ασθενή. Εάν λερωθεί, πλύντε το ή αντικαταστήστε το. Μπορεί να πλυθεί και να επαναχρησιμοποιηθεί έως 5 φορές. Πρέπει να απορριπτείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

**et Kahes suunas veniv rõivaese.** Haavasideme fikseerimiseks ning kasutamiseks niiske ja kuiva mähisena. Hõlpsalt kasutatavad lameõmblustega valmisrõivad. **Materjali koostis:** viskoos, nailon, elastaan. **Ettevaatusabinõu(d).** Ärge kasutage Tubifasti, kui esineb teadaolev ülitundlikkus toote materjalide suhtes. Seisundi halvenemisel lõpetage kasutamine ja konsulteerige arstiga. Tootega Tubifast seotud ohuohutumi esinemise korral tuleb sellest teatada ettevõttele Mölnlycke Health Care ja kohalikule pädevale asutusele. **Kasutusjuhend:** Tutvuge suuruste juhendiga, valige suurus vastavalt mõõtudele ja vanusele. Mitmekordselt kasutatav ühel patsiendil. Kui see on määrdunud, peske seda või vahetage see välja. Soovitatavalt pestav kuni 5 korda. Kasutusest kõrvaldamisel järgige kohalikke keskkonnaeeskirju.

**lt Dviem kryptimis tamprus drabužis.** Tvarsčiams fiksuoti, taip pat drėgnajam ir sausajam įvyniojimui. Lengvai apsivelkami, paruošti dėvėti drabužiai su plokščiomis siūlėmis. **Audinio sudėtis:** viskozė, nailonas, elastanas. **Atsargumo priemonės:** Nenaudokite „Tubifast“ esant didesniam jautrumui udedamosioms medžiagoms. Pablogėjus būklei drabužių nebenaudokite ir kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą. Įvykus rimtiems su „Tubifast“ susijusiems incidentams, praneškite „Mölnlycke Health Care“ ir vietinei kompetentingai tarnybai. **Naudojimo instrukcija:** Naudodamiesi dydžių vadovą pasirinkite dydį pagal matmenis ir amžių. Naudojama pakartotinai vienam pacientui. Jei išsistepė, išskalbkite arba pakeiskite. Skalbti iki 5 kartų pagal rekomendacijas. Išmeskite laikydamiesi vietinės aplinkosaugos tvarkos.

**lv Divvirziņu iestiepuma elastīgi apģērbi.** Pārsēju fiksēšanai, mitrai un sausai ietīšanai. Viegli uzvelkami, gatavi valkāšanai, ar plakanām šuvēm. **Materiālu sastāvs:** viskoze, neilons, elastāns. **Piesardzības pasākums(-i):** Nelietojiet Tubifast, ja jums ir paaugstināta jutība pret materiāla sastāvu. Ja stāvoklis pasliktinās, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu. Ja saistībā ar Tubifast lietošanu atgadās kāds nopietns incidents, par to jāziņo ražotājam Mölnlycke Health Care un vietējai kompetentajai iestādei. **Lietošanas pamācība:** Skatiet izmēru celydi, izvēlieties izmēru atbilstoši mērījumiem, kā arī vecumam. Daudzkārtējai lietošanai vienam pacientam. Ja kļūst netīrs, mazgājiet vai nomainiet. Mazgājams līdz 5 reizēm saskaņā ar ieteikumu. Jālikvidē saskaņā ar vietējiem vides aizsardzības noteikumiem.

**hr Odjeća koja se rasteže u dva smjera.** Za zadržavanje povoja, mokro i suho omatanje. Odjeća s ravnim šavovima koja je jednostavna za primjenu i spremna za nošenje. **Sastav materijala:** viskoza, najlon, elastan. **Mjere opreza:** Nemojte upotrebljavati Tubifast ako je poznata preosjetljivost na sastavne materijale. Ako se stanje pogorša, prestanite upotrebljavati proizvod i posavjetujte se sa zdravstvenim djelatnikom. Svaki ozbiljan incident povezan s upotrebom zavoja Tubifast potrebno je prijaviti tvrtki Mölnlycke Health Care i lokalnom ovlaštenom tijelu. **Upute za upotrebu:** Pogledajte vodič za veličine i odaberite veličinu u skladu s dimenzijama i dobi. Za višekratnu upotrebu na jednom pacijentu. Ako se zaprlja, operite ili zamijenite. Može se prati do 5 puta, prema preporuci. Odložite u skladu s lokalnim postupcima za zaštitu okoliša.

**hu Two way rugalmas csőkötszer.** Kötszer rögzítésére, nedves vagy száraz borogtatásra. Egyszerűen felhelyezhető lapos varrássú, használatra kész csőkötszer. **Anyagtartalom:** viszkóz, nejlon, elasztán. **Övintézkedés(ek):** Ne használja a Tubifastot, ha ismert a termék alapanyagaival szembeni túlérzékenységű. Állapotromlás esetén szakítsa meg a termék használatát, és forduljon egészségügyi szakemberhez. A Tubifast termékkel kapcsolatos minden komoly incidenst jelenteni kell a Mölnlycke Health Care és az illetékes helyi hatóság felé. **Használati utasítás:** Használja a méretkalauzt. A méret kiválasztásához a testméreteket és az életkort is vegye figyelembe. Csak egy betegnél használható, de több alkalommal. Szennyeződés esetén mossa ki vagy cserélje ki. Legfeljebb 5 alkalommal ajánlott mosni. A helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

**pl Mankiet rozciągliwy w dwóch kierunkach.** Do utrzymywania opatrunku, owijania na mokro i sucho. Łatwe w aplikacji, gotowe do noszenia mankiety z płaskimi szwami. **Materiały:** wiskoza, nylon, elastan. **Środki ostrożności:** Nie stosować Tubifast, jeśli u pacjenta/użytkownika stwierdzono nadwrażliwość na zawarte w produkcie materiały. Jeśli stan się pogorszy, należy przerwać stosowanie i skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia. Wszelkie zdarzenia niepożądane związane z Tubifast należy zgłaszać firmie Mölnlycke Health Care oraz do właściwych władz lokalnych. **Instrukcja użytkowania:** Zapoznaj się z przewodnikiem rozmiarów i wybierz odpowiedni w zależności od wymiarów oraz wieku. Do wielokrotnego użytku u jednego pacjenta. W razie zabrudzenia wyprać lub wymienić. Można prać do 5 razy, zgodnie z zaleceniami. Utylizować zgodnie z lokalnymi zasadami ochrony środowiska.

**pt** **Ligaduras elásticas em duas direções.** Para fixação de pensos, envolvimento húmido e seco. Ligaduras prontas a vestir, fáceis de aplicar, com costuras planas. **Componentes do material:** Viscose, nylon, elastano. **Precauções:** Não utilize o produto Tubifast em caso de hipersensibilidade conhecida aos materiais que contém. Se o estado padour, interrompa a utilização e consulte um profissional de saúde. Caso tenha ocorrido algum incidente grave relacionado com a utilização do Tubifast, o mesmo deverá ser comunicado à Mölnlycke Health Care e às autoridades locais competentes. **Instruções de utilização:** Consulte o guia de tamanhos, selecione o tamanho de acordo com as dimensões e a idade. Utilização múltipla, num único paciente. Se estiver sujo, lave ou substitua. Pode ser lavado até 5 vezes, conforme recomendado. Eliminação de acordo com os procedimentos ambientais locais.

**ro** **Articole de îmbrăcăminte elastice cu întindere în două sensuri:** Pentru fixarea pansamentului; se înfăşoară umed şi uscat. Articole de îmbrăcăminte uşor de aplicat, gata de purtat, cu cusături plate. **Conţinutul materialului:** viscoză, nailon, elastan. **Precauţii:** Nu utilizaţi Tubifast dacă ştiţi că aveţi hipersensibilitate la materialele pe care le conţine. Dacă starea se înrăutăţeşte, întrerupeţi utilizarea şi consultaţi un cadru medical calificat. Dacă s-a produs vreun incident grav legat de utilizarea Tubifast, acesta trebuie raportat la Mölnlycke Health Care sau la autoritatea competentă la nivel local. **Instrucţiuni de utilizare:** Consultaţi ghidul de mărimi, selectaţi mărimea în funcţie de dimensiuni şi de vârstă. Reutilizabil pe acelaşi pacient. Dacă se murdăreşte, spălaţi sau înlocuiţi. Lavabil de până la 5 ori, conform recomandărilor. Eliminarea se va efectua conform procedurilor locale de protecţie a mediului.

**ru** **Одежда из биэластичной ткани.** Для фиксации повязок, влажного и сухого обертывания. Легко надеваемые, готовые к ношению модели с плоскими швами. **Состав материала:** вискоза, нейлон, эластан. **Меры предосторожности:** Не используйте изделия Tubifast при наличии повышенной чувствительности к материалам, входящим в их состав. При ухудшении состояния прекратите использование и обратитесь к врачу. При любом серьезном инциденте, связанном с использованием изделий Tubifast, уведомите компанию Mölnlycke Health Care и местные компетентные органы. **Инструкция по применению:** Ознакомьтесь с руководством по выбору размера, выберите размер в соответствии с размерами и возрастом пациента. Многоразовое использование, для одного пациента. При загрязнении постирайте или замените. Можно стирать до 5 раз в соответствии с рекомендациями. Утилизацию следует проводить в соответствии с местными экологическими нормативами.

**sk** **Návlek s možnosťou obojsmerného natiahnutia.** Na zachytenie krytia, mokré a suché zabalenie. Jednoducho použiteľné návleky s plochými švami pripravené na nosenie. **Obsah materiálu:** viskóza, nylon, elastan. **Bezpečnostné opatrenie (opatrenia):** Návleky Tubifast nepoužívajte, ak je známa precitlivosť na obsiahnuté materiály. Ak sa stav zhorší, prerušte používanie a poraďte sa so zdravotníckym pracovníkom. Ak dôjde v súvislosti s používaním krytia Tubifast k akejkoľvek závažnej nehode, nahláste ju spoločnosti Mölnlycke Health Care a príslušnému miestnemu kompetentnému úradu. **Návod na použitie:** Pozrite si sprievodcu veľkosťami, vyberte veľkosť podľa rozmerov, ako aj veku. Viacnásobné použitie, len u jedného pacienta. Ak sú znečistené, vyperte ich alebo vymeňte. Možno prať až 5-krát podľa odporúčaní. Pri likvidácii postupujte podľa miestnych predpisov na ochranu životného prostredia.

**sl** **Dvosmerno raztegljivo oblačilo.** Za zadrževanje povojev, mokro in suho zavijanje. Enostavna oblačila, pripravljena za nošenje, s ploskimi šivi. **Sestava materiala:** viskoza, najlon, elastan. **Previdnostni ukrepi:** Tubigrip ne uporabljajte pri znani preobčutljivosti in sestavne materiale. Če se stanje poslabša, prekinite uporabo in se posvetujte z zdravstvenim delavcem. Če je prišlo do kakršnega koli resnega zapleta v zvezi z uporabo izdelka Tubifast, morate o tem poročati družbi Mölnlycke Health Care in lokalnemu pristojnemu organu. **Navodila za uporabo:** Glejte vodnik po velikostih, izberite velikost glede na mere in starost. Za večkratno uporabo pri enem bolniku. Če je umazano, ga operite ali zamenjajte. Po priporočenem postopku ga lahko perete do 5-krat. Zavrzite v skladu z lokalnimi smernicami o varovanju okolja.

**sr** **Odeća sa dvosmernim rastezanjem.** Za zadržavanje obloga, mokro i suvo obavijanje. Odeća sa jednostavnom primenom, spremna za nošenje, sa ravnim šavovima. **Sadržaj materijala:** Viskoza, najlon, elastan. **Mere predostrožnosti:** Nemojte koristiti Tubifast ako postoji poznata preosetljivost na sirovinске materijale. Ako se stanje pogorša, prestanite sa korišćenjem i konsultujte zdravstvenog radnika. U slučaju ozbiljnog incidenta u vezi sa korišćenjem medicinskog sredstva Tubifast, treba to prijaviti kompaniji Mölnlycke Health Care i lokalnom nadležnom organu. **Uputstvo za upotrebu:** Pogledajte vodič za veličine i izaberite veličinu prema dimenzijama i starosnoj dobi. Za višekratnu upotrebu na jednom pacijentu. U slučaju zaprljanja, operite ili zamenite. Može se prati do 5 puta, prema preporuci. Proizvod odložite u skladu sa lokalnim procedurama za zaštitu životne sredine.

**bg** **Двупосочен еластичен маншон.** За задържане на превръзка, мокро и сухо увиване. Лесни за поставяне, готови за носене маншони с плоски шевове. **Съдържание на материала:** вискоза, найлон, еластан. **Предпазни мерки:** Не използвайте Tubifast, ако има установена свръхчувствителност към вложените материали. Ако състоянието се влоши, преустановете употребата и се консултирайте с медицински специалист. При възникване на сериозен инцидент, свързан с употребата на Tubifast, същият трябва да бъде докладван на Mölnlycke Health Care и на местния компетентен орган. **Инструкции за употреба:** Направете справка в упътването за размери, изберете размер в съответствие с размерите и възрастта. За многократна употреба от един пациент. Изперете или сменете, ако се замърси. Може да се пере до 5 пъти съгласно препоръките. Да се изхвърли в съответствие с местните процедури за опазване на околната среда.

**cs** **Oděv s technologií Two Way Stretch.** Pro fixaci krytí, mokré a suché zábaly. Snadno a okamžitě použitelné oblečení s plochými švy. **Složení materiálu:** viskóza, nylon, elastan. **Preventivní opatření:** Nepoužívejte prostředek Tubifast u osob se známou přecitlivělostí na jeho materiály. V případě zhoršení stavu přestaňte prostředek používat a poraďte se ze zdravotnickým pracovníkem. Dojde-li v souvislosti s použitím prostředku Tubifast k závažné nežádoucí příhodě, musí být oznámena společností Mölnlycke Health Care a příslušnému místnímu orgánu. **Pokyny k použití:** Nahlédněte do průvodce velikostmi a vyberte velikost podle rozměrů a věku. Vícenásobné použití u jednoho pacienta. Při znečištění oděv vyperte, nebo nahradte novým. Lze prát až 5krát podle doporučení. Likvidace by měla být provedena podle platných místních předpisů na ochranu životního prostředí.

**tr** **Sargı tutturmak.** Islak ve kuru sarmak için iki yönlü streç giysi. Uygulaması kolay, düz dikişli, giyime hazır giysiler. **Materyal içeriği:** Viskoz, Naylon, Elastan. **Önlemler1:** İçeriğindeki malzemelere karşı aşırı duyarlılığı olduğu biliniyorsa Tubifast kullanmayın. Durum kötüleşirse, kullanmayı bırakın ve bir sağlık uzmanına danışın. Tubifast’ın kullanımıyla ilgili ciddi bir olay meydana gelirse, bu durum Mölnlycke Health Care’e ve yerel yetkili makaminıza bildirilmelidir. **Kullanım talimatları:** Boyut kılavuzuna başvurun, boyutlara ve yaşa göre boyut seçin. Çoklu kullanım, tek hasta. Kirlenmişse yıkayın veya değiştirin. Önerildiği şekilde 5 defaya kadar yıkanabilir. Yerel çevre prosedürlerine göre imha edin.

**ar** **ملابس مطاطية ثنائية الاتجاه للحفاظ على التضميد والأربطة الرطبة والجافة.** ملابس جاهزة سهلة الارتداء بخياطات مسطحة. **المكونات:** فيسكوز ، نايلون ، إيلاستين. **التدبير الاحترازي (التدابير الاحترازية):** لا تستخدم Tubifast إذا كنت تعاني من فرط الحساسية تجاه مكونات المواد. إذا تدهورت حالتك، فتوقف عن استخدام المنتج واطلب مشورة اختصاصصي الرعاية الصحية. إذا وقع أي حادث خطير مرتبط باستخدام منتج Tubifast، يجب إخطار شركة Mölnlycke Health Care به والسلطة المحلية المختصة لديك. **تعليمات الاستخدام:** ارجع إلى دليل المقاسات، واختر المقاس وفقاً للابتعاد والعمر. تُستخدم عدة مرات، مع مريض واحد فقط. اغسلها أو استبدلها إذا كانت متسخة. يمكن غسلها حتى ٥ مرات، على النحو الموصى به. يجب التخلص من المنتج بطريقة تتوافق مع الإجراءات البيئية المحلية.

| MD                                |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>en</b> Medical Device          |  |
| <b>fr</b> Dispositif médical      |  |
| <b>es</b> Producto sanitario      |  |
| <b>nl</b> Medisch hulpmiddel      |  |
| <b>sv</b> Medicinteknisk produkt  |  |
| <b>it</b> Dispositivo medico      |  |
| <b>de</b> Medizinprodukt          |  |
| <b>fi</b> Lääkinälinnäinen laite  |  |
| <b>pt</b> Dispositivo médico      |  |
| <b>da</b> Medicinsk udstyr        |  |
| <b>el</b> ιατροτεχνολογικό προϊόν |  |
| <b>pl</b> Wyrób medyczny          |  |
| <b>cs</b> Zdravotnický prostředek |  |
| <b>hu</b> Orvostechnikai eszköz   |  |
| <b>no</b> Medisinsk utstyr        |  |
| <b>sl</b> Medicinski pripomoček   |  |
| <b>bg</b> Медицинско изделие      |  |
| <b>ro</b> Dispozitiv medical      |  |
| <b>sk</b> Zdravotnícka pomôcka    |  |
| <b>tr</b> Tıbbi cihaz             |  |
| <b>lt</b> Medicinos priemonė      |  |
| <b>lv</b> Medicīniska ierīce      |  |
| <b>et</b> Meditsiiniseade         |  |
| <b>ru</b> Медицинское изделие     |  |
| <b>hr</b> Medicinski proizvod     |  |
| <b>sr</b> Medicinsko sredstvo     |  |
| <b>ar</b> جهاز طبي                |  |

|                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |                                                                                                                                                        |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                    | Keep dry<br>Conserver au sec                                                        |                                                                     | See instructions for use<br>Voyez le mode d'emploi                                  |                                                                                     |
|                                                                                                                    |  |                                                                     |  |  |
|                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                        |                                                                                     |                                                                                     |
| <b>UK Responsible Person:</b><br>Mölnlycke Health Care Ltd,<br>Medlock Street<br>Oldham<br>Lancashire<br>OL1 3HS<br>United Kingdom                                                                    |                                                                                     | <b>Australian Sponsor Address:</b><br>Mölnlycke Health Care Pty. Ltd<br>12 Narabang Way<br>Belrose, NSW 2085<br>Australia                              |                                                                                     |                                                                                     |
| Toll free number :<br>USA 1-800-882-4582<br>Canada 1-800-494-5134                                                                                                                                     |                                                                                     | Made in UK                                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |
| www.molnlycke.com<br>www.molnlycke.com/symbols                                                                                                                                                        |                                                                                     | <br>Mölnlycke Health Care AG<br>Brandstrasse 24<br>8952 Schlieren |                                                                                     |                                                                                     |
| <b>Manufacturer / Fabricant</b><br> Mölnlycke Health Care AB<br>Entreprenörstråket 21, SE-431 53 Mölndal, Sweden |                                                                                     |                                                                                                                                                        |                                                                                     |                                                                                     |

The Mölnlycke and Tubifast trademarks, names and logos are registered globally to one or more of the Mölnlycke Health Care group of companies.